

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 10

Rubrik: Pages vaudoises : lo vîlhio dèvesâ
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages vaudoises



Une nouvelle chanson patoise

C'est un ancien texte retrouvé par le secrétaire romand et mis en musique par M. Roger Moret, l'apprécié directeur de la Chanson vaudoise de Lausanne. Une charmante composition.

*Dite Rosette - Adi solette
Porquière gardâ per lé d'amon - voutrè
[muton,
Venidè, ma balla - Dézo cllia sapalla
Dècoutè-mè - On momenet !*

*Voutron lingadzo - l'è badenadzo,
N'ouso, vaidè-vo - L'acuta - Et m'achotâ
Dèzo clli l'ombradzo ! - Ah, l'è bin
[damadzo,
Lé dzein tsi no djâsant dè tot !*

Ce morceau sera la propriété de la Chanson vaudoise de Lausanne, qui l'a mis à l'étude et l'exécute fort bien ; les textes sont dits par deux solistes compétents !

Chers correspondants

la Rédaction attend vos articles et mots drôles.

*Communiqués officiels
de l'Association vaudoise des Amis
du patois*

Fête de Vevey

La Fête de Vevey est passée et déjà prend date dans nos souvenirs. Nous ne voulons pas en faire le récit, laissant ce soin à la rédaction. Cependant, nous tenons à féliciter les lauréats, membres de notre association (ils sont dix), pour les succès remportés.

Nous voulons également présenter nos compliments aux nouveaux Mainteneurs qui, à des titres divers, ont obtenu ce témoignage de reconnaissance. Nous ne saurions non plus tourner la page sans adresser un chaleureux merci à l'Association cantonale du costume vaudois et à ses dirigeants, M. A. Clavel, président, en tête, pour avoir bien voulu apporter si aimablement son concours et son expérience pour l'organisation de cette belle journée.

Notre témoignage de reconnaissance va également à notre ami, M. Joseph Gaspoz, président de la Fédération des patoisants romands, pour toute la peine, le dynamisme et le cœur qu'il a apportés à cette réunion romande. N'oublions pas non plus de dire merci à notre nouveau caissier, M. Paul Burnet, pour tout le dévouement qu'il n'a cessé d'assumer.



**Mutuelle
Vaudoise
Accidents**

**Vaudoise
Vie**

bien conseillé - bien assuré

Por riré on brin

Dein noutrou Gros-dè-Vaud, l'ay avai doû caramado que trovâvan on sacré pllaisi à sè dzuvi dè farcè. Onna vépra, David a de à Justin que l'avaî l'einteinchon dè preindré lo train, lo leindéman, por allâ à Louzena.

— Ah ! bon, l'ei a de Justin, mâ te no vaû pas payi ton beillet !

— Commeint ? Que vâu-tou deré ?

— L'iré bin simpio. Yai dè copain avoè mé, d'onna sociéta secrèta, et on fâ les voyadzo au je. Lo chef dè gare est dein la combina. Quand t'aûdrî querir ton beillet, ye ne té faûdrai pas aubia dé passâ ton dâ dézo lo nâ et lo chef té baillé on beillet gratis.

— Oh ! chouette ! a de David têt benèze. Ye te revaûdri cien !

Noutron Justin a moda à la stachon yau l'a met lo chef au coureint et a bâilli l'ardzeint por lo beillet à David.

Lo leindéman, David arrouvé aû gichet, indiquo yau vaû allâ et passé son dâ dézo lo nâ. Avoé on fou-riro, lo chef l'ein remet son beillet sein ein réclama l'ardzeint.

A Etzallein, au derraî train, nô doû zamis sè retrauvan.

— Eh bien, David, l'ein fâ Justin, ça a bin martzi ?

— Por allâ, oïè, mâ por lo retour... yai biau zu passâ lo dâ dézo lo nâ, lo gaillâ n'a rein voyu ouré, yai étâ forcî dè payi.

— Gros bâta ! Te n'a pas su t'y preindre, t'arais dû passâ ton dâ dein l'outra

On receinsémin

Dî que nein zu, dèvan lo Bouen-An, lo receinsémin di dzein, ié zu, y a on par dè dzo, la curiosità dè fére, assebin, lo receinsémin di greniers quan subsistâ dein noutron veladze.

Y ein é trovâ enco na dizan-na.

Çou petiou tzale, decoute la mâson, to ein bou, queverts d'anselles, san enco bin galè, avoué leu étzellâ, leu porta io fau sè bassî po la eintrâ son veu pâ s'achommâ ! L'avan itâ bâti po la sètzi la gran-na, lè favioule, lè biolombâ, to cein qu'on a fauta dè conservâ gran tein.

Ora, on la réduit tote sorte d'affére : di panai, di lotte, di senailles, mima-mein di dzenellhies.

Respè po tui ceu quan sù vouardâ ceu vilhes témoins di z'autre iâdzo.

Jeanne Tavernier.

La mort de Joseph Yerly

Nous avons appris avec autant de peine que de regret le décès du patoisant éminent Joseph Yerly, à Treyvaud, qui a joué un rôle politique chez nos voisins, mais qui a surtout été un défenseur du folklore, patoisant de valeur, écrivain qui a su faire revivre le langage d'autrefois. C'est une grande perte pour nos amis de Fribourg, et aussi pour l'ensemble des patoisants romands.

Que nos amis fribourgeois veuillent bien accepter ici l'expression de notre bien sincère sympathie.

Ad. Decollogny.

